

VIỆT-NAM CỘNG-HOA
République du Viet-Nam

BỘ TƯ-PHÁP
Département de la Justice

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN
Service Judiciaire du Sud-Vietnam

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ VINH LONG

(GRIFFE DU TRIBUNAL DE _____)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

(Extrait du registre des actes de naissance)

Tân-nhuận-Đông

SA ĐỀC

(NAM-PHẦN)

(Sud-Vietnam)

NĂM 1941
(Année)

SỐ HIỆU II3
(Acte No)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	Phạm-công-Danh
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Nam
Sinh ngày nào (Date de naissance)	Le 2 Avril 1941
Sinh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	Tân-nhuận-Đông ấp Tân-hựu
Tên họ cha (Nom et prénom du père)	Phạm-văn-Kế
Cha làm nghề gì (Sa profession)	Instituteur
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-nhuận-Đông ấp Tân-hựu
Tên họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	Phan-thị-Sáu
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	Propriétaire
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-nhuận-Đông ấp Tân-hựu
Vợ chồng hay vợ thứ (Son rang de femme mariée)	Vợ chánh

Chúng tôi, Lê-văn-Dấu, Thẩm-Phán, TUN
(Nous)

Chánh-án Toà Vinhlong
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifie l'authenticité de la signature de)

Ông Võ-thành-Liêm
(M.)

Chánh-Lục-sự Toà-án sơ tại
(Greffier en chef du Tribunal)

Vinhlong, ngày 15.9 1965

CHÁNH-ÁN,
(U. Greffier)

CHÁNH-ÁN
TOÀ SƠ-THAM VINH LONG

Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme).

Vinhlong, ngày 15.9 1965

CHÁNH LỤC-SỰ,
(LE GREFFIER EN CHEF)



Giá tiền :
(Cout)
Biên-lai số : 20397 LZ
(Quittance No)

NAM-PHÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ĐÔ-THÀNH SAIGON

HỘ-TỊCH

Bản số 1836

*

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm --- bảy (1967)

Tên, họ đứa nhỏ	Nguyễn thị Ngọc-Hũ
Phái	Đực
Ngày sanh	le seize février mil neuf cent quarante sept à 6h30
Nơi sanh	1, rue Colonel Grimaud à Saigon
Tên, họ người Cha	Nguyễn văn Hùng sửa tên chiếu theo bản án Tòa Sơ- Thẩm Saigon xử ngày 24. 54
Nghề-nghiệp	Khai nhận đứa nhỏ là con Commerçant
Nơi cư-ngụ	66, ruelle G. Lizé à Saigon
Tên, họ người Mẹ	Lê thị Ngân
Nghề nghiệp	sans profession
Nơi cư-ngụ	66, ruelle G. Lizé à Saigon
Vợ chánh hay thứ	/

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH:

M. 3

Saigon, ngày 16 tháng 11 năm 1968

T.U.N. ĐÓ-TRƯỞNG SAIGON

CHỦ SỰ PHÒNG HỘ-TỊCH

Lê



KHUẾ-THỊ-VĨNH

Số 046/QH

L) Ộ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

- Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.
- Kết tinh thân học tập trong quá trình cải huấn biết ăn lẫn hỏi lẫn và phấn đấu tốt.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý và hội đồng xét duyệt Quân khu thông qua.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1.- Cho PHẠM CÔNG DANH Sinh 1941
 Cấp Đại úy Số lính 61/105871
 Chức Sĩ quan thủ tục Trung Tâm 3 Nhập ngũ
 của chỗ độ cũ học tập tập trung tại hộp thư 7590/L19-T2
 Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa
 phương nơi cư ngụ Ấp Tân Bình, Xã Tân nhuận Đông, Huyện Châu-
Thành, Tỉnh Đồng Tháp.

Điều 2.- Khi trở về địa phương hoặc các ngành, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chỗ của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chỗ 06 tháng, sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3.- Phòng quản huấn, Ban chỉ huy Trại quản huấn trực tiếp quản lý đối tượng và dương sự chiếu quyết định thi hành.

Sao y 18/7/1977

BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN 500

Phó chính ủy

Ngày 16 tháng 7 năm 1977

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

(đã ký)

Thiếu tướng : Đào sơn Tây

Trưởng: Đỗ Huy Trường
 ghi chú: Giấy này không có giá trị đi đường

Trong thời gian quản chỗ việc qui
 định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần
 do chính quyền địa phương từng Xã
 Phường qui định.

FROM: TIEN VAN BUI

RESEDA CA 91335

Phone #

Ms ^{7/26/86} bó thể
Phạm công
Dang

Mrs Thúc Minh Thò

FALLS CHURCH

VA 22043



Reseda, ngày

02 - 01 - 86

chú
ODP

Thân gửi: Em Khúc Minh Thơ.

Anh vừa nhận được thư của Anh từ Bruxelles gửi qua báo anh nên gửi khai sanh của Phạm công Danh cho em gấp. Nên anh vội viết thư này cho em. Rất tiếc là không có bưu chính nên theo đây anh gửi cho em bản photo copie, và anh sẽ viết thư về báo nó gửi bưu chính qua tim cho em. Vậy nhờ em sốt ruột lo giùm cho nó xem sao? Chớ ở C.A thì anh chẳng biết có quan nào phụ trách việc này cả. Hơn nữa là anh chỉ ở đây có 1 năm mà thôi.

Hiện giờ anh đi làm stock room cho 1 hãng Electronic lương được 6 us 1 giờ và 1 job tối cũng được 600 us 1 tháng nên cuộc sống cũng tạm đủ. Phân em và ở thì chung với vợ chồng Mỹ Nam chúng nó mới mua nhà và từ nhà đến sở làm chừng 2 miles.

Vào những chiều thứ bảy tốt trời anh thả xuống Santa Ana. (Nhớt) chơi, có khi đi với anh cậu T.T. Lâm Văn Phát, Trần Văn Nhật - Bà Đ.T. Huỳnh Văn Tôn, và một số bạn hai, gái, để hồi tưởng lại bầu khí khi Saigon chưa mất, của cuộc đời lưu vong xa xứ.

Ở Washington có buổi họp tuần này do bà Lê Thị Anh từ chức anh nghe anh Phát nói là có đi tham dự, anh ấy có mời anh, nhưng vì bận làm job đêm nên ở thì đi được.

Mấy năm ở Bỉ anh và anh vợ a ca đây mạnh được phen trao chồng công, là cặp bài trùng, mà anh qua Mỹ là mất đi 1 cánh tay, nên anh ca lúc nào cũng mong muốn anh trở về Brussels cả. Những tên này thì mọi việc đã an bày, đã có hội cùm quân nhân hoạt động khá mạnh.

Những lúc anh nhớ lại hồi năm 1955 đi chơi núi SAM, mấy em đi ở nỗi lết bết bắt mấy anh công bây giờ nó cái lưng còn theo nhưai sẽ mà cũng 30 năm rồi nhé. Không biết rồi đây chúng mình còn có được về thăm quê hương xứ sở hay là phải gởi năm xuống tận nơi tái khách. Nghĩ mà ngao ngán cho cuộc đời quá!

Năm Thư "Elizabeth" của... chưa nào? bây giờ ở đâu? nghe nói cũng ở C.A mà, cho anh địa chỉ để viết thư thăm viếng. Bà tướng Huỳnh còn ở VA hay move đi nơi khác? Bà ấy có cho cảm ơn anh lúc anh còn ở Bỉ.

Thời rảnh rỗi anh và em vẫn cần chú ý về khỏe mạnh để giúp đỡ cho đồng bào, trong cơn hoạn nạn, ấy là bổn phận của người ly nạn tốt phúc vậy.

Brut Tim Văn Bui.

FROM: TIEN VAN BUI

RESEDA CA-91335

Phone #



To: MISS Khuc. minh Tho

P.O. BOX 5435 ARLINGTON

VA 22205-0635



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

Telex:

ATTN: MRS

CATHOLIC WELFARE BUREAU
ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES
P.O. BOX 15095
1400 W. 9th ST.
LOS ANGELES, CA. 90015Serial # 00758/01POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam PHAM CONG DANH
Last Middle First

Current Address 70/6 DIEN BIEN PHU - HO CHI MINH, VIETNAM

Date of Birth 4/2/1941 Place of Birth SADEC, VIETNAM

Names of Accompanying Relatives/Dependents

NGUYEN, THI NGOC NU

PHAM, NGUYEN NHU TUYET

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 6/24/1975 To 7/20/1977

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>PHAM, THI ANH</u>	<u>SISTER</u>	<u>PELTZ, KATHY</u>	<u>NIECE</u>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Form Completed By:

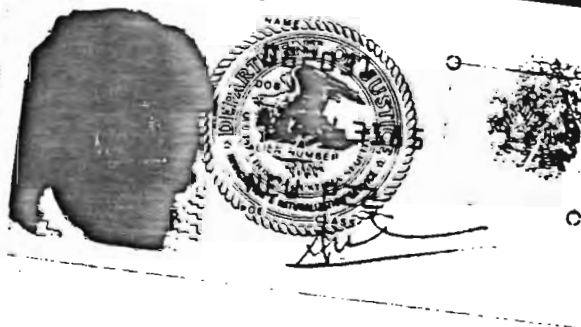
PHAM THI ANH
Name

RESEDA, CA 91335
Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

RESIDENT ALIEN
U.S. Department of Justice - Immigration and Naturalization Service

PHAM, ANH THI



ALIEN REGISTRATION IDENTIFICATION CARD

38963185 11 28 135 662 11638

8971 36508 41320 85631 64099

121086 266 121 16500 8188014



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

IMMIGRATION & CITIZENSHIP DIVISION
CATHOLIC WELFARE BUREAU
ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES
P.O. BOX 15095
1400 W. 9th ST.
LOS ANGELES, CA. 90015

Serial # 00758/LOS/89
ODP IV# _____
(if known)

SECTION I

Your Name: Mr/Ms/Mrs PHAM THI ANH Phone: (Home) _____
Family Middle Given (Work) _____
Your Address: _____ LA, RESEDA CA 91335
Number Street County/City State Zip Code
Date of Birth: 8-20-31 Place of Birth: SADEC VN Nationality: VIETNAMESE
Date of Entry to U.S.: 12-10-86 From: (country/camp) BELGIUM
My Alien Registration Number: (if applicable) A-38963185
Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident ✓ U.S. Citizen _____
My Naturalization Certificate Number: (if applicable) _____

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or ✓ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes ✓ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
PHAM, CONG DANH	4-2-1941 SADEC, VN	BROTHER	70/6 DIEN BIEN PHU
NGUYEN, THI NGOC NU	2-16-1947 SAIGON, VN	SISTER-IN-LAW	HO CHI MINH, VIETNAM
PHAM, NGUYEN NHU TUYET	1-6-1981 HO CHI MINH, VN	NIECE	(at same address)

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III N/A

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
PHAM, CONG DANH	4-2-1941 SADEC, VN	BROTHER	70/6 DIEN BIEN PHU HO CHI MINH VIET NAM

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ / Name/Position of Supervisor _____ /

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit _____ Last Title/Grade CAPTAIN
Name/Position of Supervisor NOT REMEMBERED /

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date: from 6/24/1975 to 7/20/1977

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.

ADDITIONAL INFORMATION:



I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

[Signature]
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 30 day of JAN, 1989

[Signature] My Commission Expires: JUNE 1, 1990
Signature of Notary Public

RESIDENT ALIEN

U.S. Department of Justice - Immigration and Naturalization Service

PHAM, ANH THI



ALIEN REGISTRATION REC. BY CARD

38963185 11 28 135 662 11638
 8971 36508 41320 85631 64099
 121086 266 121 16500 8188014

Số 046/QH

11) 0 TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

- Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.
- Xét tình thần học tập trong quá trình cải huấn biết ăn năn hối cải và phấn đấu tốt.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý và hội đồng xét duyệt Quân khu thông qua.

QUYẾT - ĐỊNH

Điều 1.- Cho PHẠM CÔNG DANH Sinh 1941
Cấp Đại úy Số lính 61/105871
Chức Sĩ quan thủ tục Trung Tâm 3 Nhập ngũ
của chỗ độ cũ học tập tập trung tại hợp thư 7590/119-T2
Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa
phương nơi cư ngụ Ấp Tân Bình, Xã Tân nhuận Đông, Huyện Châu-
Thành, Tỉnh Đồng Tháp.

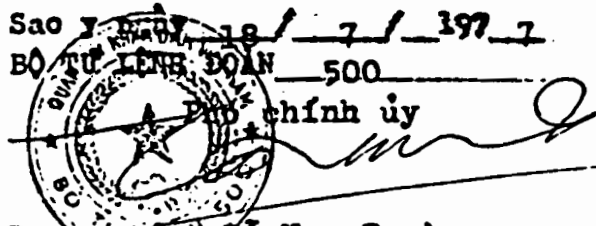
Điều 2.- Khi trở về địa phương hoặc các ngành, đơn vị nhận sử dụng
phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chấp hành
quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận
sử dụng. Thời gian quản chế 06 tháng, sau thời gian
đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị xác
nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì
sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3.- Phòng quản huấn, Ban chỉ huy Trại quản huấn trực tiếp quản
lý đối tượng và đương sự chiếu quyết định thi hành.

Sao 7 bản, 18/7/1977

BỘ TƯ LỆNH QUÂN 500

Đã chính ủy



Huỷ 16 tháng 7 năm 1977

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

(đã ký)

Thiếu tướng : Đào sơn Tây

Trưởng Ban Chỉ huy Trại
GHI CHÚ: Giấy này không có giá trị đi đường

Trong thời gian quản chế việc qui
định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần
do chính quyền địa phương từ và
Phườn: qui định.

Mr. & Mrs. Tien Van Bul

Reseda, CA 91335

Ms
Lô Túc
Phạm Công
Dang

JAN 19, 1989

Mrs. Khúc Minh Tho

Falls Church, VA 22043



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu HT 13/P3

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Xã, Thị trấn: 5

Thị xã, Quận: Ba

Thành phố, Tỉnh: Hà Nội

BẢN SAO

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

Số: 46 / 1979

Quận số: 01

HỌ VÀ TÊN Bí danh	CHỒNG <u>Phạm Công Đức</u>	VỢ <u>Nguyễn Thị Ngọc Huệ</u>
Sinh ngày, tháng, năm hay tuổi	<u>Ngày hai tháng hai năm một chín bảy mươi 02/02/1971</u>	<u>Ngày mười sáu tháng hai năm một chín bảy 16/02/1971</u>
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh Việt Nam</u>	<u>Kinh Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Công nhân</u>	<u>AB</u>
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú	<u>q10 Cầu Màng tháng 8 Quận 1</u>	<u>q10 Cầu Màng tháng 8 Quận 1</u>
Số giấy CM, CNCC hoặc hộ chiếu	<u>019144163</u>	<u>02019144163</u>

Người chồng ký

Người vợ ký

Đức

Ngọc Huệ

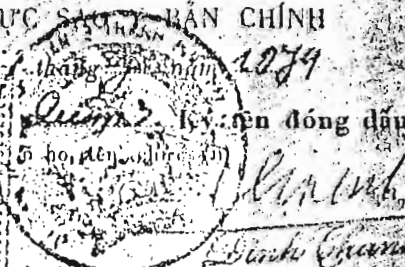
Đăng ký ngày 15 tháng 5 năm 1979

TM UBND Quận 3 Ký tên đóng dấu

(Chỉ rõ họ tên, chức vụ)

Đinh Thanh Trùng

NHÂN THỰC SÁCH BẢN CHÍNH



CONTROL

☒ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☒ Form "D"
☒ ODP/Date 5/2/86
☐ Membership; Letter

gửi lại
BWA
II

ODP
5/2/86
1000 D

Có ex visa
lên list

chi Hans

11/8/87

Lưu ở lên list tên
hồ sơ này vào chủa
Cố IV + LOI

Merci chi

Tho